



Инструкция по эксплуатации

Светодиодные кластерные светильники

> 6590



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Общие указания по технике безопасности	3
4	Предусмотренная область применения	4
5	Технические данные	5
6	Транспортировка, хранение и утилизация	6
7	Электромонтаж	6
8	Монтаж	11
9	Ввод в эксплуатацию	12
10	Техническое обслуживание	12
11	Принадлежности и запасные детали	13
12	Свидетельство о конформности	14
13	Сертификат соответствия	15

2 Общие сведения

2.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Компетентный центр по свету
Nordstr. 10
99427 Weimar, Германия

Телефон: +49 3643 4324
Факс: +49 3643 4221-76
E-Mail: info.leuchten@stahl.de
Интернет: www.stahl.de






R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg, Германия

Телефон: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.stahl.de

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 169612 / 659060300070
Номер публикации: S-BA-6590-02-ru-16/01/2009
Возможны технические изменения.

2.3 Используемые символы

	Требование к проведению действий: Описывает действия, которые должен проводить пользователь.
	Символ реакции: Описывает результаты или реакцию на действия.
	Символ перечисления
	Указательный символ: Описывает указания и рекомендации.
	Предупредительный символ: Опасность, вызванная наличием взрывоопасной атмосферы!

3 Общие указания по технике безопасности

3.1 Указания по технике безопасности для монтажного и обслуживающего персонала

Инструкция по эксплуатации содержит основные указания по технике безопасности, подлежащие соблюдению при эксплуатации и техническом обслуживании. Пренебрежение указаниями может привести к опасности для персонала, оборудования и окружающей среды.

ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие неквалифицированно проведенных работ на фонаре!

- ▷ Создается угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▷ Монтаж, электромонтаж, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

Перед монтажом/вводом в эксплуатацию:

- ▶ Прочитать инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Основательно обучить монтажный и обслуживающий персонал.
- ▶ Убедиться в том, что содержание инструкции по эксплуатации полностью усвоено ответственным персоналом.
- ▶ Действуют национальные инструкции по монтажу (например, IEC/EN 60079-14).

При эксплуатации приборов:


- ▶ Инструкция должна находиться по месту эксплуатации.
- ▶ Соблюдать указания по технике безопасности.
- ▶ Соблюдать национальные предписания по безопасности и инструкции по предупреждению несчастных случаев.
- ▶ Эксплуатировать прибор только в соответствии с его данными по мощности.
- ▶ Запрещается проведение технического обслуживания или ремонта, не описанных в настоящей инструкции по эксплуатации, без предварительного согласования с производителем.
- ▶ Повреждения могут снизить взрывозащиту.
- ▶ Запрещаются переоборудование и конструктивные изменения прибора, которые могут негативно сказаться на взрывозащите.
- ▶ Монтаж и эксплуатация прибора допускаются только в исправном, сухом и чистом состоянии.

В случае возникновения вопросов:

- ▶ Обратиться к производителю.

3.2 Предупредительные указания

В данной инструкции по эксплуатации предупредительные указания подразделяются согласно следующей схеме:

 ВНИМАНИЕ
Вид и источник опасности! ▷ Возможные последствия. ▶ Мероприятия по предотвращению опасности.

Они всегда обозначаются сигнальным словом "ВНИМАНИЕ" и частично символом в зависимости от типа опасности.

3.3 Соответствие стандартам


Светодиодный кластерный светильник соответствует следующим требованиям и нормам:

- × Директива 94/9/EG
- × IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-15, EN 60079-17, IEC/EN 60598-1
- × IEC/EN 61241-0, IEC/EN 61241-1

4 Предусмотренная область применения

Светодиодный кластерный светильник 6590 представляет собой устройство для стационарного монтажа на взрывоопасных участках зон 2 и 22.

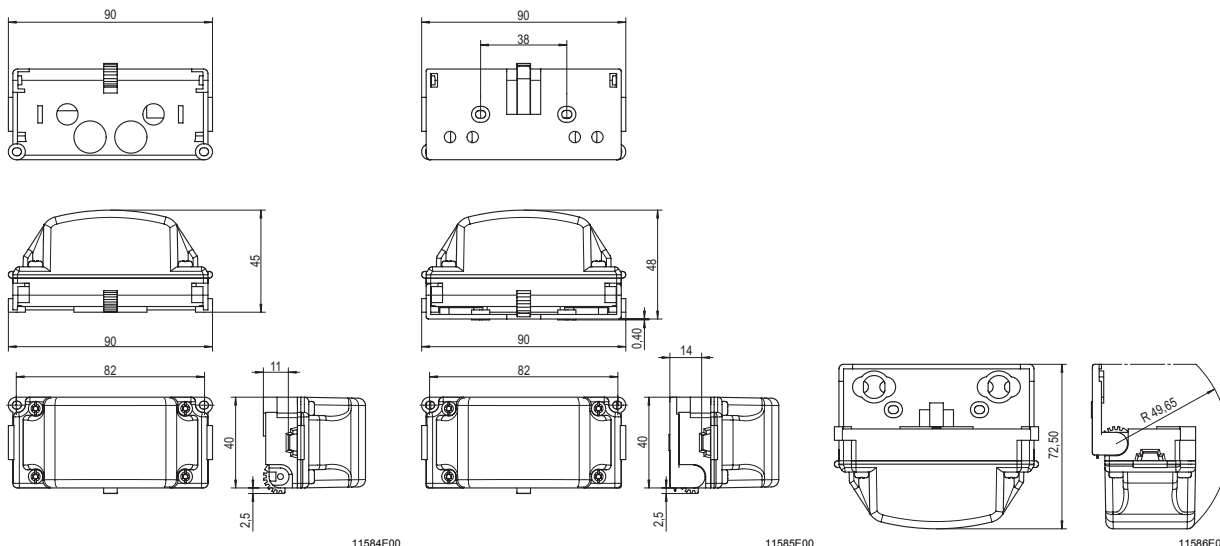
Светодиодный кластерный светильник пригоден для освещения путей эвакуации, лестничных ступенек, распределительных шкафов или малых помещений.

 ВНИМАНИЕ
Использовать фонарь только по назначению! ▷ В другом случае ответственность производителя и действие гарантии прекращаются. ▶ Фонарь может применяться только с соответствию в условиях эксплуатации, указанными в настоящей инструкции по эксплуатации. ▶ Фонарь может применяться во взрывоопасных зонах только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

5 Технические данные

Исполнение	6590/1 (версия 24 В)	6590/2 (версия 48 В)
Взрывозащита		
Газо-взрывозащита		
ATEX	Ex II 3 G Ex nA II T5	Ex II 3 G Ex nA II T5
IECEX	Ex nA II T5	Ex nA II T5
для пыле-взрывозащиты		
ATEX	Ex II 3 D Ex tD A22 IP64 T60 °C (Ta ≤ 40 °C) Ex II 3 D Ex tD A22 IP64 T75 °C (Ta ≤ 55 °C)	Ex II 3 D Ex tD A22 IP64 T60 °C (Ta ≤ 40 °C) Ex II 3 D Ex tD A22 IP64 T75 °C (Ta ≤ 55 °C)
IECEX	Ex tD A22 IP64 T60 °C (Ta ≤ 40 °C) Ex tD A22 IP64 T75 °C (Ta ≤ 55 °C)	Ex tD A22 IP64 T60 °C (Ta ≤ 40 °C) Ex tD A22 IP64 T75 °C (Ta ≤ 55 °C)
Сертификаты		
ATEX	PTB 08 ATEX 2004	PTB 08 ATEX 2004
IECEX	IECEX PTB 08.0013	IECEX PTB 08.0013
Измерительное рабочее напряжение	24 В AC / DC; 50 / 60 Гц	48 В AC / DC; 50 / 60 Гц
Номинальный рабочий ток	AC 48 мА / DC 40 мА	AC 25 мА / DC 20 мА
Окружающая температура	- 25 °C ... + 55 °C	- 25 °C ... + 55 °C
Светосила	29 лм	29 лм
Вид защиты	IP64	IP64
Класс защиты	II	II
Материал		
Крышка	Поликарбонат	Поликарбонат
Материал корпуса	Полиамид	Полиамид
Уплотнения	EPDM	EPDM
Соединительный провод	Соединительный провод ASI, 2 x 1,5 мм ² , по норме EN 50295 или IEC 62026-2	Соединительный провод ASI, 2 x 1,5 мм ² , по норме EN 50295 или IEC 62026-2

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



Светодиодный кластерный светильник 6590 без крепежной панели

Светодиодный кластерный светильник 6590 с крепежной панелью

Светодиодный кластерный светильник 6590 крепежная панель снята

6 Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка

- ▶ Транспортировать без толчков, в оригинальной упаковке, не опрокидывать, обращаться аккуратно.

Хранение

- ▶ Хранить в сухом месте в оригинальной упаковке.

Утилизация

- ▶ Обеспечить экологически целесообразную утилизацию всех деталей в соответствии с существующим законодательством.

7 Электромонтаж

7.1 Длины проводки

Нижеприведенная таблица содержит максимальное число и среднее расстояние между светодиодными кластерными светильниками в зависимости от общей длины проводки и длины проводки до первого светодиодного кластерного светильника.

Пример для 24 В: Общая длина проводки составляет 100 метров, а длина проводки до первого светодиодного кластерного светильника составляет 10 метров, тогда возможно прикрепление до 45 светодиодных кластерных светильников со средним интервалом в 2 метра.







Светодиодный кластерный светильник 24 В

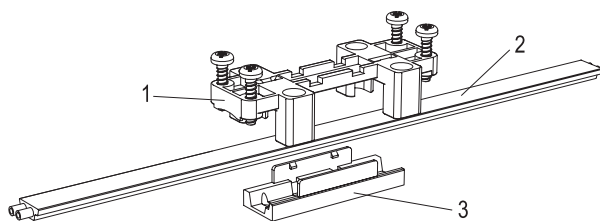
общая длина проводки	Длина проводки к 1-ому LED кластерному светильнику									
	5 м	10 м	15 м	20 м	30 м	50 м	70 м	100 м	150 м	200 м
100 м	47 2,1 м	45 2,0 м	42 2,1 м	40 2,1 м	37 1,9 м	31 1,7 м	26 1,2 м	--	--	--
120 м	39 3,0 м	38 3,0 м	36 3,0 м	35 2,9 м	32 2,9 м	27 2,7 м	24 2,2 м	20 1,1 м	--	--
140 м	34 4,1 м	33 4,1 м	31 4,2 м	30 4,1 м	28 4,1 м	25 3,8 м	22 3,3 м	18 2,4 м	--	--
160 м	30 5,3 м	29 5,4 м	28 5,4 м	27 5,4 м	25 5,4 м	23 5,0 м	20 4,7 м	17 3,8 м	14 0,8 м	--
180 м	26 7,0 м	26 6,8 м	25 6,9 м	24 7,0 м	23 6,8 м	21 6,5 м	19 6,1 м	16 5,3 м	13 2,5 м	--
200 м	24 8,5 м	23 8,6 м	23 8,4 м	22 8,6 м	21 8,5 м	19 8,3 м	17 8,1 м	15 7,1 м	12 4,5 м	--
250 м	19 13,6 м	19 13,3 м	18 13,8 м	18 13,5 м	17 13,8 м	16 13,3 м	15 12,9 м	13 12,5 м	11 10,0 м	9 6,3 м
300 м	16 19,7 м	15 20,7 м	15 20,4 м	15 20,0 м	14 20,8 м	14 19,2 м	13 19,2 м	12 18,2 м	10 16,7 м	9 12,5 м
400 м	12 35,9 м	12 35,5 м	11 38,5 м	11 38,0 м	11 37,0 м	10 38,9 м	10 36,7 м	9 37,5 м	8 35,7 м	7 33,3 м

Светодиодный кластерный светильник 48 В

общая длина проводки	Длина проводки к 1-ому LED кластерному светильнику									
	5 м	10 м	15 м	20 м	30 м	50 м	70 м	100 м	150 м	200 м
100 м	213 0,4 м	205 0,4 м	196 0,4 м	187 0,4 м	168 0,4 м	136 0,4 м	112 0,3 м	--	--	--
120 м	182 0,6 м	176 0,6 м	169 0,6 м	162 0,6 м	148 0,6 м	123 0,6 м	104 0,5 м	83 0,2 м	--	--
140 м	159 0,9 м	154 0,8 м	149 0,8 м	144 0,8 м	133 0,8 м	113 0,8 м	97 0,7 м	79 0,5 м	--	--
160 м	141 1,1 м	137 1,1 м	133 1,1 м	129 1,1 м	120 1,1 м	104 1,1 м	90 1,0 м	75 0,8 м	57 0,2 м	--
180 м	127 1,4 м	123 1,4 м	120 1,4 м	116 1,4 м	109 1,4 м	96 1,4 м	85 1,3 м	71 1,1 м	55 0,6 м	--
200 м	115 1,7 м	112 1,7 м	109 1,7 м	106 1,7 м	100 1,7 м	89 1,7 м	80 1,6 м	68 1,5 м	53 1,0 м	--
250 м	93 2,7 м	91 2,7 м	89 2,7 м	87 2,7 м	83 2,7 м	76 2,7 м	69 2,6 м	60 2,5 м	49 2,1 м	41 1,3 м
300 м	77 3,9 м	76 3,9 м	75 3,9 м	73 3,9 м	71 3,9 м	66 3,8 м	61 3,8 м	54 3,8 м	45 3,4 м	38 2,7 м
400 м	58 6,9 м	57 7,0 м	57 6,9 м	56 6,9 м	54 7,0 м	51 7,0 м	48 7,0 м	44 7,0 м	38 6,8 м	34 6,1 м

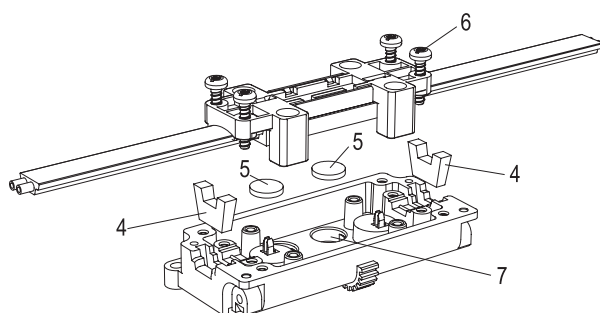
7.2 Подключите светодиодный кластерный светильник к проводу

 ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность, вызванная незаземленными проводами!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Взрывозащита не обеспечивается. ▶ На конце провода установите светодиодный кластерный светильник с уплотнением для наконечника (см. раздел "Подключение светодиодного кластерного светильника к концу провода").
 ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность, вызванная поврежденной изоляцией провода!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ При монтаже светового элемента светильника на провод концы контакта повреждают изоляцию провода. ▶ Больше нельзя снимать или менять световой элемент светильника, т.к. иначе взрывозащита больше не обеспечена.
 ВНИМАНИЕ	
<p>Опасность, вызванная электростатической разрядкой!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Повреждение электронных деталей ▶ До установки хранить световой элемент светильника в защитной упаковке. ▶ Световой элемент светильника брать только за корпус ▶ Не дотрагиваться до концов контакта и платины. 	
	Уплотнение для наконечника необходимо заказывать отдельно.




11554E00

- ▶ Присоединить нижнюю часть направляющего устройства (3) на необходимой дистанции к проводу (2).
- ▶ Защелкнуть верхнюю часть направляющего устройства (1) на нижнюю часть.
- ▷ Провод зафиксирован в направляющем устройстве.

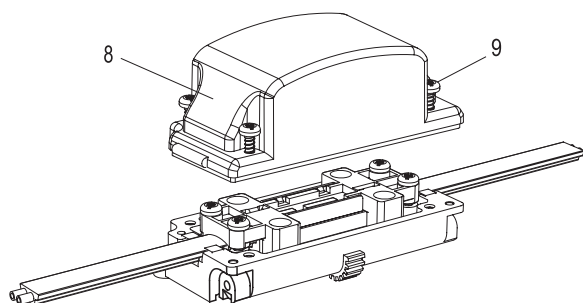


11555E00

- ▶ Вложите уплотнения (4) в коробку.
- ▶ При необходимости вставьте магниты (5) в магнитные гнезда (7).

 После монтажа светового элемента светильника больше невозможно извлечь магниты, т.к. не разрешается снимать головку светильника.



- ▶ Направляющее устройство вместе с проводом вставить в коробку в правильном положении и закрепить винтами (6).



11556E00

- ▶ Вынуть световой элемент светильника (8) из защитной упаковки, не касаясь концов контакта и платины.
- ▶ Световой элемент светильника вставить в правильное положение на направляющее устройство и коробку.
- ▶ Проверить положение плоского уплотнения.
- ▶ Затянуть крепежные болты (9) с 1,3 Нм.
- ▷ Концы контакта вдавить в провод.

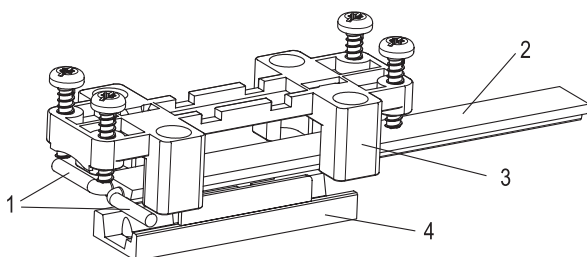
7.3 Установите светодиодный кластерный светильник на конце провода

⚠ ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность, вызванная поврежденной изоляцией провода!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ При монтаже светового элемента светильника на провод концы контакта повреждают изоляцию провода. ▷ Больше нельзя снимать или менять световой элемент светильника, т.к. иначе взрывозащита больше не обеспечена.
⚠ ВНИМАНИЕ	
<p>Опасность, вызванная электростатической разрядкой!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Повреждение электронных деталей ▷ До установки хранить световой элемент светильника в защитной упаковке. ▷ Световой элемент светильника брать только за корпус ▷ Не дотрагиваться до концов контакта и платины. 	
	Уплотнение для наконечника необходимо заказывать отдельно.



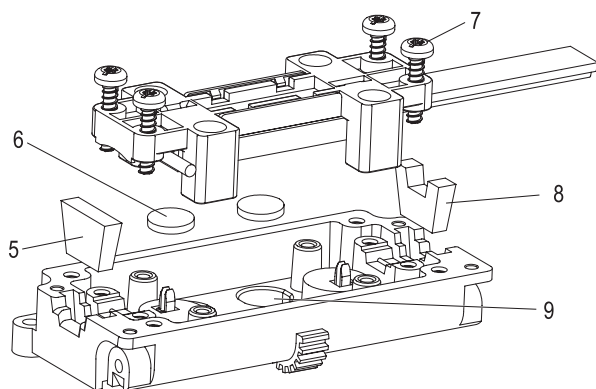
05189E00

- ▷ Снять изоляцию провода ровно на 15 мм.




05200E00

- ▷ Нижнюю часть направляющего устройства (4) прикрепить к проводу (2) таким образом, чтобы оно плотно прилегло к изоляции провода.
- ▷ Загнуть провод (1) на 90° наружу.
- ▷ Защелкнуть верхнюю часть направляющего устройства (3) на нижнюю часть.
- ▷ Провод зафиксирован в направляющем устройстве.

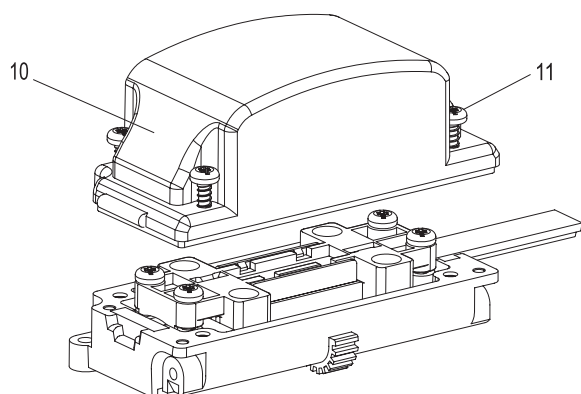


05202E00

- ▶ Вложите уплотнения (5,8) в коробку.
- ▶ При необходимости вставьте магниты (6) в магнитные гнезда (9).

 После монтажа светового элемента светильника больше невозможно извлечь магниты, т.к. не разрешается снимать головку светильника.


- ▶ Направляющее устройство вместе с проводом вставить в коробку в правильном положении и закрепить винтами (7).



05204E00

- ▶ Вынуть световой элемент светильника (10) из защитной упаковки, не касаясь концов контакта и платины.
- ▶ Световой элемент светильника вставить в правильное положение на направляющее устройство и коробку.
- ▶ Проверить положение плоского уплотнения.
- ▶ Затянуть крепежные болты (11) с 1,3 Нм
- ▷ Концы контакта вдавить в провод.

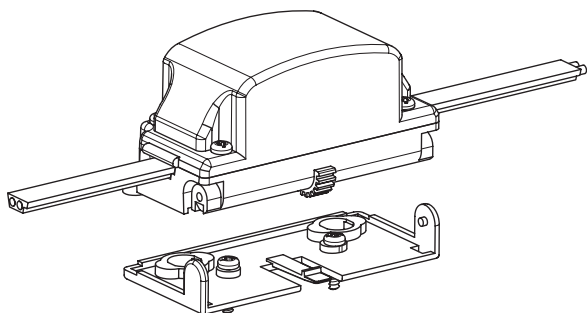
8 Монтаж

	<p>К светодиодным кластерным светильникам прилагаются свободные магниты. Магниты могут быть вложены либо в коробку либо в крепежную панель. Вложенные в коробку магниты не могут быть извлечены после монтажа!</p>
---	--

8.1 Монтаж с крепежной панелью

Монтаж с помощью винтов

- ▶ Привинтить крепежную панель на предусмотренную позицию (схема отверстий см. раздел "Технические данные").
- ▶ Ввести светодиодный кластерный светильник в крепежную панель до щелчка.

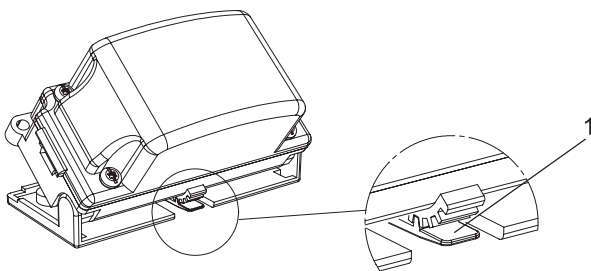


03817E00

Монтаж с помощью магнитов

- ▶ Вложить магниты в крепежную панель.
- ▶ Ввести светодиодный кластерный светильник в крепежную панель до щелчка.
- ▶ Установить светодиодный кластерный светильник на предусмотренной позиции.

Установка угла наклона



05180E00


- ▶ Осторожно нажмите накладку (1) с помощью отвертки и настройте угол наклона.

8.2 Монтаж без крепежной панели

Монтаж с помощью винтов

- ▶ Привинтите светодиодные кластерные светильники на предусмотренную позицию (схема отверстий см. раздел "Технические данные").

Монтаж с помощью магнитов

	<p>Магниты должны быть вложены в коробку при установке (см. раздел "Установка светодиодного кластерного светильника на провод").</p>
---	--

- ▶ Установить светодиодный кластерный светильник на предусмотренной позиции.

9 Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию

- ▶ Убедитесь в том, что все светодиодные кластерные светильники установлены надлежащим образом.
- ▶ Проверьте провода на прочность крепления.
- ▶ Проверьте уплотнения на наличие повреждений.
- ▶ Проконтролируйте моменты затяжки.

10 Техническое обслуживание

10.1 Регулярное техническое обслуживание

- ▶ Тип и объем инспекций приводятся в соответствующих национальных инструкциях (например, IEC/EN 60079-17).
- ▶ Установить интервалы инспекций таким образом, чтобы возможные дефекты на светильнике могли быть своевременно обнаружены.



В рамках технического обслуживания проверять:

- × Светильник на наличие видимых повреждений.
- × Соблюдение допустимых температур согл. IEC/EN 60079-0.
- × Надлежащую функциональность.




10.2 Очистка

- × Чистка проводится тканью, метелкой, пылесосом и т. п.
- × При влажной уборке следует использовать воду или мягкие, неабразивные, нецарапающие чистящие средства.
- × Категорически запрещается использование агрессивных чистящих средств или растворителей.

10.3 Ремонт

 ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность, вызванная поврежденной изоляцией провода!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ При монтаже светового элемента светильника на провод концы контакта повреждают изоляцию провода.▶ Больше нельзя снимать или менять световой элемент светильника, т.к. иначе взрывозащита больше не обеспечена.
<ul style="list-style-type: none">▶ Нельзя разбирать дефектный светодиодный кластерный светильник, т.к. в этом случае не обеспечивается взрывозащита.▶ Установить новый светодиодный кластерный светильник рядом с дефектным (см. раздел "Установка светодиодного кластерного светильника на провод").	

11 Принадлежности и запасные детали

Наименование	Иллюстрация	Описание	Номер заказа	Вес						
				кг						
Провод ASI	 11587E00	Соединительный провод, длина по запросу	124625	0.070 / м						
Уплотнение для наконечника	 11588E00	Уплотнения для последнего светодиодного кластерного светильника одной цепи (10 штук).	124613	0.007						
Специальное уплотнение	 08763E00	для кабельных вводов и вводов проводки								
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Размер</th> <th>Количество вводов</th> <th>Диапазон сечения</th> <th>Упаковочная единица</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>M 20</td> <td>1</td> <td>ASI-BUS</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	Размер	Количество вводов	Диапазон сечения	Упаковочная единица	M 20	1	ASI-BUS	1
Размер	Количество вводов	Диапазон сечения	Упаковочная единица							
M 20	1	ASI-BUS	1							

12 Свидетельство о конформности



Physikalisch-Technische Bundesanstalt Braunschweig und Berlin



Konformitätsaussage

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) Prüfbescheinigungsnummer



PTB 08 ATEX 2004

- (4) Gerät: LED Cluster Leuchte Typ 6590
- (5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
- (6) Anschrift: 74638 Waldenburg, Am Bahnhof 30, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt auf der Basis der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 08-27316 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN 60079-15:2005 EN 60079-0:2006 EN 61241-0:2006
EN 61241-1:2004
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II 3 G Ex nA II T5 II 3 D Ex tD A22 IP64 T60 °C / 75 °C

Zertifizierungsstelle Explosionschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 25. Juni 2008

Dr.-Ing. U. Johann
Direktor und Professor



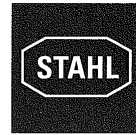
Seite 1/2

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.
Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • Deutschland



13 Сертификат соответствия

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



Wir (<i>we; nous</i>)	
R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany	6590/.
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt <i>hereby declare in our sole responsibility, that the product</i> <i>déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit</i>	LED Cluster Leuchte <i>LED Cluster Lighting</i> <i>LED Cluster Luminaire</i>
mit der <i>(under;</i> <i>avec)</i>	Konformitätsaussage: <i>Conformity Statement:</i> <i>Déclaration de Conformité:</i> PTB 08 ATEX 2004
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt <i>which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents</i> <i>auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants</i>	
Bestimmungen der Richtlinie <i>terms of the directive</i> <i>prescriptions de la directive</i>	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission de la norme</i>
94/9/EG: ATEX-Richtlinie <i>94/9/EC: ATEX Directive</i> <i>94/9/CE: Directive ATEX</i>	EN 60079-0:2006 EN 60079-15:2005 EN 61241-0:2006 EN 61241-1:2004
2004/108/EG: EMV-Richtlinie <i>2004/108/EC: EMC Directive</i> <i>2004/108/CE: Directive CEM</i>	EN 60529:2000
Qualitätssicherung Produktion: <i>Production Quality Assessment:</i> <i>Assurance Qualité Production:</i> Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102	
Waldenburg, 16. Juni 2008	i.V.
Ort und Datum <i>Place and date</i> <i>Lieu et date</i>	B. Limbacher Leiter Entwicklung <i>Head of Development</i> <i>Directeur Développement</i>
	i.V.
	Dr. S. Jung Leiter Qualitätsmanagement <i>Director Quality Management Dept.</i> <i>Directeur Dept. Assurance de Qualité</i>



